

# El Progreso de Asturias

Año III—Número 601

OVIEDO.—Miércoles 16 de Diciembre de 1903

## PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

En Oviedo, un mes. . . . . 1 Pesetas  
En el resto de España, trimestre. . . . . 4 »  
Extranjero y Ultramar, un semestre. . . . . 18 »  
año. . . . . 35 »

NÚMERO SUELTO 5 CÉNTIMOS

## REDACCION Y ADMINISTRACIÓN

Calle de Santo Domingo, 1 bajo  
Teléfono número 117  
Imprenta LA ECONOMICA  
SANTO DOMINGO, NÚM. 1, ENTRESUELO  
OVIEDO

## ANUNCIOS

Comunicados, esquelas de defunción y reclamos según el lugar que ocupen y número de inserciones

Las esquelas de defunción para la primera plana, se reciben hasta las cinco de la tarde.—Las de tercera plana, hasta las tres de la madrugada

## EL ÚLTIMO BORRÓN

El vergonzoso espectáculo dado por los conservadores en el Congreso, constituye un nuevo borrón entre los muchos con que los dinásticos de todas las castas han ennegrecido las páginas del Parlamento español.

Si como patriotas debemos lamentar que la representación parlamentaria haya llegado a una tal degradación, como hombres de partido nos alegra que por tal modo salgan a la superficie los egoísmos, las envidias, los odios que anidan en el bajo fondo de los partidos dinásticos.

Por poco versado que en asuntos políticos esté; por desmemoriado ó insensible que sea ante su propio inferno, el pueblo español no debe necesitar más para convencerse de que el actual régimen vive solamente de las ambiciones que se alimentan a sus pechos.

Singular contraste el que ofrece la actitud de los republicanos frente a la de los monárquicos, de cualquier bando que sean! Hablan los republicanos y parece como que en el Parlamento flota el espíritu de la Patria, animado por un generoso ideal de redención. Hablan en el mitin, y la idea de Patria y Libertad está fija, perenne en todos los discursos, con los que se identifica tan íntimamente el alma nacional como acaso no se haya identificado en ningún otro período de la Historia moderna.

Hablan los monárquicos y desaparece la noción del ideal para dejar puesto al egoísmo, a la disputa por el mando, a la guerra de encrucijada para vencer al rival, a la satisfacción de vanidades si no a la de odios mal enubiertos por hipócritas formas sociales. Y como hablan, proceden, cuando creen llegado el caso; para ellos, la monarquía es antes que la Patria; el poder antes que los ideales; el halago de las pasiones antes que las necesidades supremas del país.

Así se reproducen espectáculos como el del lunes en el Congreso. Así se ahondan las divisiones entre gobernantes y gobernados. Así se rasga el velo que encubría a los ojos del país el cáncer que corroía supuestas virtudes de todos esos mercaderes de la política restauradora.

El reflejo de lo que esta representa hay que verlo en el escándalo parlamentario del lunes, que constituye uno de los más negros borrones en los anales del Parlamento.

Hagamos todos que sea el último, y ahorraremos nuevas vergüenzas a España.

## La carta de Costa

(FRAGMENTOS)

No siéndonos posible publicar íntegra la carta de D. Joaquín Costa, leída en el mitin de Madrid, reproducimos algunos de sus párrafos:

«Recibo obligado la invitación que se sirven ustedes dirigirme para que les exponga por carta—ya que desgraciadamente me sea forzoso seguir recluido y negarme la satisfacción de acompañar a tantos buenos correligionarios en el nuevo meeting del teatro Lírico—el juicio que tenga formado acerca de la actual situación política de nuestra patria.

Para mí, la tal situación no puede ser más clara. La monarquía ha acabado de agotarse, y no le queda ya ni instrumentos siquiera para gobernar. Todo se bambolea, todo cruje, todo se disuelve en derredor suyo. El partido republicano es ahora quien determina las crisis de gobierno: otros comen; él

es quien propiamente reina, quien ejerce la prerrogativa. En un año, tres Gobiernos, tres presidentes del Consejo de ministros; y a los tres ha abierto la puerta, para salir ó para entrar, la Unión republicana. A la crisis de la «revancha» ha seguido la del «trágala». Ya no son los dinásticos dos partidos, sino tres ó cuatro, cada uno con su respectivo disolvente, activo y eficaz. El de Maura lleva dentro a Villaverde; el de Moret lleva a Romanones; el de Montero Ríos a Canalejas. Lo cual quiere decir que si este año los gabinetes han durado cuatro meses, en el próximo no pasarán de trimestrales.

Hubo un tiempo en que el régimen monárquico era cosa orgánica, consustancial con la patria y formando una pieza con los demás miembros y organismos del Estado. Mas hoy, y desde hace mucho tiempo, España no lo lleva en sus entrañas sino como una excrescencia, como una cosa muerta, que no se sostiene por la virtualidad de su función, pues no ejerce ninguna, ni por el amor ó la reverencia de los súbditos, como antes se decía, pues no hay uno que no proteste de serlo, sino de un modo material y mecánico, por el gobernador civil y sus delegados en los *meetings*, por la guardia civil en las calles, por la campanilla presidencial en el Parlamento. Dejen libre, como debe serlo y estarlo en todo instante, la voluntad de la nación; retiren esos tres puntales puramente físicos, hechos de sola coacción exterior, que como coactivos y físicos, sin mezcla de ningún elemento ético, son ofensivos, envuelven un agravio a la soberanía del pueblo; ténganlos encerrados no más de una hora—y se verá cuántos minutos tarda en desplomarse esa desdichada ficción de que unos cuantos centenares viven, de que parece toda una nación.

Al otro lado de lo actual no hay más que el vacío. Les he mostrado a ustedes el como nos tratan; a lo que pueden ya hombres desaprensivos atreverse con nosotros. Pero, francamente, ¡merecemos ser tratados de otro modo? En vez de soplar sobre esa abominación para derribarla, ¿no recogemos el aliento para escuchar, y escuchamos, lo mismo que si se tratase de una cosa seria? ¿Obraríamos de otro modo si en vez de decirnos españoles fuésemos chinos ó igorrotos? Nos hemos satisfecho, pobres indios de Occidente, con lo que han querido darnos: palabras, promesas, cuentas de vidrio, abalorios y talco, y hemos caído tan hondo, que ellos mismos nos lo recuerdan, seguros de que no corre su causa ningún riesgo, con ser tan punzante la memoria, y creídos de que hemos de tomarles la confesión y el anuncio de la enmienda como mérito para que los sigamos sufriendo.

Toda la política del partido liberal y de sus Gobiernos desde hace casi un cuarto de siglo, se resume y condensa en estas palabras de Sagasta, dirigidas a sus correligionarios en 1899 desde la oposición: «Nuestro programa está contenido en lo que habríamos hecho si no hubiésemos salido del Gobierno». Empujados suavemente por esa fórmula, hemos ido descendiendo, peldaño tras peldaño, hasta el fondo de la sima.

Después, el Sr. Costa entra en las conclusiones.

Propone una: que el rey abdique, y que, disueltas las Cortes y convocadas otras, se forme este ministerio:

D. Nicolás Salmerón para la Presidencia interina del poder ejecutivo, con las carteras de Guerra y Marina, y a propuesta suya, para el ministerio de Estado, el Sr. D. Rafael M. de Labra; para el ministerio de Gracia y Justicia, D. Alfredo Calderón; para el ministerio de Hacienda, D. José Manuel Piernas Hurtado; para el ministerio de la Gobernación, D. Gumersindo de Azcárate; para el ministerio de Instrucción pública, D. Francisco Giner de los Ríos, y para el de Agricultura y

Obras públicas, D. Melquiades Alvarez.

«En las circunstancias afectivas por que España atraviesa, no le tendría cuenta que le regularan de balde la República, porque apenas si sus ministros podrían hacer más de lo que han hecho y hacen los de la monarquía. Es preciso que se la gane por su puño; que no sea dádiva de extraños, aún siéndole debida en justicia; que a nadie se la tenga que agradecer. Es preciso que se la tome, que arrase todo ese mundo de ruinas inrestaurables, que debieran estar en el Museo Arqueológico y no sirven más que para estorbar, aunque todavía galleen y coman, como si fuesen cosa viva; que quebrante el empuje, incontrastable sin eso, de los intereses creados, alligando la carga de justicia del pasado, oreo el ambiente moral de la Península, sacuda y remueva los espíritus y haga ponerse de pie hasta a los muertos.

Queda con esto, por mi parte, complacido la Comisión. Mis respetos y un entusiasta homenaje a la brillante minoría de ambas Cámaras; saludo cariñosamente a los correligionarios reunidos en el *meeting*, y me repito de ustedes devoto consecuente amigo,

JOAQUÍN COSTA.

## Melquiades Alvarez

La revista «Asturias» órgano del Centro de Asturianos de Madrid, publica en su número de este mes el retrato de D. Melquiades Alvarez, y en el artículo de fondo dice de él:

Tiene nuestra hermosa región la suerte de ver constantemente renovadas sus glorias por la no interrumpida aparición en la vida pública nacional de asturianos ilustres. No es necesario recordar a los lectores de esta revista los grandes nombres asturianos que en la gobernación del Estado han impreso honda huella. Y esta capacidad que en grado excepcional tienen nuestros paisanos para la política viene hoy a confirmarse una vez más demostrando que en nada se debilitan las energías de nuestra raza, al encarnar de tan brillante manera en Melquiades Alvarez.

El, que era una esperanza, que para llegar adonde merecía había de vencer obstáculos por muchos considerados como insuperables, se ha impuesto a todo por su propio valer y está consagrado como uno de los más grandes oradores que nuestra patria haya tenido. De palabra prodigiosa, sometida siempre a ser fiel expresión de lo que razona, sin que jamás las galas del artístico ropaje sirvan para cubrir pobreza de pensamiento, y hombre de gobierno en todo momento, que penetrado de los graves deberes que para su país tiene, jamás compromete, por obtener el aplauso, la libertad de acción que necesitará mañana como gobernante, está llamado a ejercer en España un influjo considerable.

No es nuestro propósito hacer en estos renglones un estudio de como en Oviedo se formó el carácter y se nutrió la inteligencia del ilustre gijonés, discípulo primero y luego maestro de la Universidad ovetense, ni una reseña de su brillantísima carrera, ni una relación de las luchas que hubo de sostener; sirva tan sólo de entusiasta, cariñosísimo saludo y testimonio del afecto que esta Revista y el Centro de que es órgano tienen a nuestro eminente paisano.

## MIGUEL ANGEL, POETA

Hace poco hablé en estas mismas columnas de Leonardo de Vinci, aquel coloso representante del enciclopedismo de los Renacientes. Su nombre me hizo recordar otro, no menos ilustre, más conocido del vulgo, pero incompletamente conocido. Me referiré a Miguel Angel, arquitecto, escultor, pintor, cuyas obras, con todas sus imperfecciones, serán siempre el asombro de técnicos y profanos. Los eruditos—quizá no todos—saben que Miguel Angel fué también poeta; pero hasta ahora no le han dado en el Parnaso del siglo XVI el puesto que legítimamente

le corresponde, sino que le han confundido con la turbamulta de rimadores de segunda fila de aquel tiempo. Contra este error, que es, juntamente, una injusticia, reacciona Farinelli (a quien ya hube de nombrar, a propósito de Vinci), en un penetrante estudio titulado del mismo modo que este artículo.

Para Farinelli, Miguel Angel fué, de todos los poetas del siglo XVI el que, con Tasso y Tansillo, tuvo «más ideas en la cabeza y más sinceros y profundos sentimientos en el corazón.» Su gran espíritu «inquieta, tumultuoso, continuamente víctima de afectos violentos, no se parecía nada al espíritu de los experimentados, fecundos y vacíos versificadores de su época.» Tuvo la cualidad más característica del poeta: escribía versos, no por seguir la moda, sino para desahogar su corazón, hallando en esto, a la vez, «un alivio y un tormento.»

Pero como sucede a todos los que son, antes que nada, poetas por dentro, y tienen la mente rebosante en ideas, en Miguel Angel es siempre superior el fondo a la forma, y lo que le importa en primer término es aquél y no ésta. El caso es frecuente hoy en los poetas-filósofos de nuestro tiempo y en todos los que acuden a la literatura después de haber fecundado y enriquecido su pensamiento en el estudio. Con razón dice Farinelli que Miguel Angel hubiese necesitado «un arte que jamás fué concedido a los hombres, un arte intermedio entre la poesía y la escultura, que diese relieve al pensamiento y lo expresase poéticamente sin necesidad de cuidar el estilo y el idioma, el metro y la versificación.»

Miguel Angel, como hombre de gran talento, tuvo conciencia de esa inferioridad suya, puramente literaria, y no daba publicidad a sus versos. «La poesía—dice Farinelli—es un soliloquio íntimo, que el vulgo no comprende.»

A pesar de esto, no tiene nada de extraño que Miguel Angel pensara alguna vez en dar publicidad a sus poesías, en cuya composición encontraba elevados goces intelectuales; pero ninguna de ellas se publicó en vida de él.

Si aceptamos la tan manoseada clasificación de la literatura en *subjetiva* y *objetiva* y consideramos como prototipo de la primera a la lírica, bien puede decirse que Miguel Angel fué uno de los poetas más líricos que se conocen. Fué poeta única y exclusivamente, de su interioridad, del mundo abstracto que en su mente llevaba y que se diferenciaba mucho de nuestro mundo real. Por eso dice Farinelli que «exige gran fuerza de abstracción por parte del que intenta penetrar su íntimo concepto y gustar las excelencias de su arte.» Aunque sus versos son amorosos, no hay en ellos nada de las ternezas y sentimentalismos, de los discretos y gracias de sus contemporáneos. Miguel Angel «ora y adora, prosternado en el altar de la belleza que de Dios procede y a Dios vuelve, que se encarna en la mujer y en el hombre y que mueve, con mágico poder, la inteligencia y el corazón. Su amor exaltado es amor que nadie sabría concebir seriamente hoy día.» Y añade el crítico: no me admiraría si alguno, al leer los versos de Miguel Angel que «cargado de años y muy falto de salud, todavía arde y se consume en amores», llamase al Cancionero la obra de un viejo verde, atormentado por seniles concupiscencias. «Así, con nuestro vulgar concepto de una vida vulgar, solemos entrar en el santuario de la vida y los sentimientos de los hombres de ánimo excelso, y profanarlo sin conciencia, con juicios villanos.»

Poco se sabe de la vida interior de Miguel Angel en sus años juveniles. Sus versos pertenecen «no al alba, sino al crepúsculo vespertino de su vida». Es de presumir que escribiera poesías en la juventud, pero no han llegado a nosotros. Faltarnos con esto términos de comparación para juzgar de los cambios que se produjeran en el espíritu del gran artista y del camino que

sigue la evolución de su literatura. Sin embargo, en lo que nos queda puede observarse que, a medida que avanzan los años, «muéstrase la Musa de Miguel Angel más austera, más recogida y denso el pensamiento, de mayor intensidad el sentimiento religioso». En 1554 escribía él mismo a Valsari: «Diréis que estoy chocho y loco al querer seguir escribiendo sonetos; pero ya que muchos dicen que he vuelto a la niñez, he querido cumplir con lo que, según esto, me toca». En otra ocasión dijo de sí mismo, con profunda melancolía: «Soy viejo y la muerte me ha arrebatado los pensamientos juveniles.»

Miguel Angel fué muy erudito. Conocía bien los autores de su tiempo, y no es difícil hallar rastro de ellos en las poesías. Pero no es un simple imitador; ni es, en sus afectos, un puro platónico, como Thomas y otros han pretendido

El amor que le subyuga «no es pura abstracción, no es puramente ideal, no está todo él en las nubes, en la imaginación y en los sueños.» Tuvo, con frecuencia, base real; pero se hace muy difícil discernir siempre con precisión, en su Cancionero, lo que procede de la experiencia de la vida y lo que fue engendrado fuera del mundo real. Desde luego, la celeberrima Victoria Colonna, marquesa de Pescara, de tantos hombres amada, enamoró también a Miguel Angel; pero, a más de esto, revelan las poesías amores «más ó menos intensos, más ó menos castos, más ó menos duraderos por otras mujeres. Entre ellas, hay una hermosa bohemisa que, al parecer, reinó bastante tiempo en el corazón del artista. Pero ¡cosa rara! nunca da de esas mujeres señas físicas que permitan al lector representarse su figura.

La lucha entre los sentidos y el amor ideal se transparenta a menudo en los versos de Miguel Angel. Se revela como hombre apasionado, vehementemente; pero también como hombre de espíritu nobilísimo, que batalla contra las bajas pasiones de la vida.

Nótase en Miguel Angel, como en Dante, un intenso estudio de la Biblia, libro que leía en sus horas de mayor recogimiento. Fué apasionado de Savonarola, en su juventud, y puede decirse que jamás se borraron en él los recuerdos de la caldeada oratoria del célebre agitador; pero fué sumiso a la Iglesia y a los Papas. La Reforma protestante no alteró lo más mínimo su alma, serena en este respecto, no obstante ser tan tumultuosa en otros sentidos. En el fondo de su espíritu, en las soledades de su intimidad, en lo más profundo y subjetivo de él, reina paz augusta, tanto mayor cuanto más se acerca el fin de la vida.

Fué poco sensible a las bellezas naturales y a los acentos patrióticos; a diferencia de Dante, a quien dedicó dos sonetos, llamándole «estrella luminosa que todo lo esclarece». Y a pesar de sus grandes diferencias, no hubo poco de común en aquellos dos colosos del arte italiano, maestros inmortales de los hombres que tienen la expresión de lo bello como ideal de la vida.

RAFAEL ALTAMIRA.

## NOTAS MADRILEÑAS

### Profanación de un cementerio

Sucedan cosas en la vida madrileña impropias de la capital de una nación que alardea de civilizada y de poseer en el más alto grado sentimientos religiosos. Y, además de esto, tan incomprensible é iracundos de tan abominable índole, que no parece que quienes lo realizan hayan sido niños y se hayan amamantado a los pechos de santas mujeres; santas, sí, por el solo hecho de ser madres.

leyendo la prensa de estos días que refiere de un modo minucioso y con toda serie de detalles, la infame y sacrilega profanación de que ha sido objeto el viejo Cementerio de la Patriarcal, no solo asco é indignación se sienten contra los culpables, sino algo tam-

bien de esa misericordiosa compasión no exenta de repulso que inspiran los monstruos de la humana especie. Monstruos: este es el calificativo que merecen los profanadores y sus cómplices, y como tales hay que considerarlos y juzgarlos.

La experiencia, asesorada por la ciencia de los frenólogos, nos enseña que debemos ser indulgentes con los criminales que obedecen a inevitables leyes atávicas, ó á desequilibrios de su mentalidad cuando realizan sus punibles actos. Hay también quienes se ven impulsados al delito por incombatibles exigencias de las humanas necesidades: el hambre y la pasión, en la mayoría de los casos, son atenuantes muy dignas de tenerse en cuenta en favor del que roba ó mata. La guerra, una guerra implacable, entre los vivos, ha existido siempre, datando sus orígenes desde los tiempos de Caín, y seguirá existiendo en nuestro planeta hasta tanto que la civilización y el progreso no terminen la misión sacrosanta y redentora de dignificar á la raza descendiente del prehistórico fratricida que obró á impulso de la ambición y de la envidia.

Ambicionar, envidiar, ¿qué mortal se ve libre de esas pasiones, que están condecoradas por todos los moralistas? Para todos los crímenes hay disculpa, excepto para el que se realiza profanando las sepulturas de los muertos.

Yo, al menos, no la encuentro y me parece infernal el delito que se comete. «Descansa en paz!»—se le dice á los que dejan de existir—y con esa frase se expresa el profundo respeto que los muertos deben merecer á los vivos. Es alocución de todas las lenguas, jaculatorias de todas las religiones, artículo de todos los Códigos.

Entre los infinitos detalles que la prensa nos dá de la profanación realizada en la Patriarcal, nada tan conmovedor y que tanta ternura encierre como el significativo de esos juguetes enterrados con el cadáver de un niño, juguetes que se unieron á su botín esos sacrilegos é inhumanos ladrones. Eran un sagrado símbolo del amor infinito de las madres, para las que no existen nimiedades en su adoración por esos pedacitos de sus entrañas, que ellas llaman «sus hijitos» con voces que son caricias.

La lápida mortuoria que sirve de mostrador á una tienda de comestibles, el desenterramiento de los cadáveres, el robo de mil objetos que adornaban las tumbas, produce espanto, aterroriza, hiela la sangre. ¿Cómo comprender tanta barbarie, tan absoluta carencia de sentimientos nobles? ¿No tienen esos profanadores ningún ser querido durmiendo el sueño eterno?

¡Oh, malditos no, malditos no, esos desgraciados seres que tanta monstruosidad abrigais bajo las apariencias de hombres redimidos!

JOSÉ M.<sup>a</sup> MARABOTTO

## ECOS DE LA PROVINCIA

### GIJÓN

(DE NUESTRO CORRESPONSAL ESPECIAL)

En la sesión de hoy será leída una proposición, firmada por el alcalde, pidiendo sean trasladados á esta villa los restos mortales del ilustre general gijonés D. Eusebio San Miguel, restos que en la actualidad se hallan depositados en uno de los cementerios de Madrid.

Ayer llamábamos la atención del señor Alcalde con objeto de que diese las órdenes oportunas para que se les pague á los operarios del Municipio los jornales correspondientes á la última quincena de Noviembre.

La referida gacetilla debió haber sido publicada en el número del sábado, pero sin duda por haber llegado tarde á la redacción de este diario no ha sido así.

El Sr. Rato, en cuanto se enteró del asunto, dispuso de fueran abonados á los obreros los jornales que se les adeudaban; cosa que se hizo el sábado pasado.

Nos complacemos en consignarlo así y en nombre de los operarios damos las gracias al Sr. Rato y al mismo tiempo le recomendamos el capataz encargado de hacer la nómina para que en adelante no demore tanto la confección de aquella.

Mañana jueves, á las ocho de la noche, tendrá lugar en la Tertulia republicana la segunda conferencia del mes, que estará á cargo del Sr. Miranda y Tuya, disertando el conferenciante sobre el tema siguiente: «El Canal de Suez.»

En el barrio de Pumarín, parroquia de Tremañes, fué detenido por la guardia civil, Anselmo Quirós García, autor de un robo de la propiedad de Benito Cueto (a. Gaitero).

El detenido ha sido puesto á disposi-

ción del Juzgado de instrucción del partido.

### Mieres

La Guardia civil de Turón detuvo á los vecinos de Figaredo, Robustiano y Manuel Hevia y Juan Fernández, como autores de maltrato de obra y varias contusiones causadas á la madre de los dos primeros, Perfecta Sánchez, vecina del mencionado pueblo.

### Llanes

Ha sido detenido por la benemérita Francisco Lobo Ruénes, de 32 años, casado, vecino del pueblo de Posada, como autor de cuatro heridas graves inferidas con arma blanca á Angel Redondo Poo, vecino de Turances.

El detenido ingresó en la cárcel de aquella villa á disposición del Juzgado instructor.

VILLAVICIOSA.—Como autor del robo de un asno al vecino de la parroquia de Coro, Bernardo Madera García, ha sido detenido por la benemérita Ricardo Ribero, vecino del pueblo de Sales, en Colunga, á cuyo sujeto le fué ocupado el animal robado, siendo el puesto á disposición del Juzgado de instrucción del partido.

CANDAS.—Por la guardia civil fueron detenidos Jenaro Suárez Prendes, de 26 años y Manuel Rubio Garrido, de 19, ambos jornaleros y vecinos de Perlora, á los cuales se les puso á disposición del Juzgado municipal, que los tenía reclamados, como presuntos autores del delito de allanamiento de morada y otros excesos cometidos en la casa de José Pérez, vecino de dicho concejo.

## OVIEDO

Los periódicos de Madrid vienen haciendo grandes elogios de la notable conferencia que dió en el Centro Asturiano de la Corte, el ilustre y sabio Rector de la Universidad de Oviedo, D. Félix de Aramburu.

Ante un numeroso y distinguido público del que formaba parte nutrida representación del bello sexo, desarrolló el Sr. Aramburu su conferencia que versó acerca de un tema sobremanera interesante dado el carácter del Centro y la representación del respetable senador de la Universidad ovetense. Era el tema de la conferencia «La Universidad de Oviedo.» Acerca de este punto hizo el Sr. Aramburu una brillante disertación. De las dos partes de que constó su discurso, la primera fué una erudita exposición de datos referentes á la historia de aquel centro docente, fundado por un asturiano insigne, el arzobispo Valdes, y sostenida constantemente por el afecto que á su Universidad profesan los hijos de aquel país. La segunda parte de su discurso fué dedicada por el orador á exponer detenidamente la serie de trabajos realizados por el docto profesorado de la Universidad de Oviedo en pró de la instrucción y la educación, no sólo de sus alumnos, sino de las clases obreras del país. A este propósito enumeró los trabajos de las clases prácticas, las colonias escolares, y la extensión universitaria, é hizo constar la conveniencia de que el Estado coadyuve á los fines pedagógicos que tales instituciones representan, manteniendo la fecundidad de Ciencias de aquella Universidad á fin de que ésta no quede reducida exclusivamente á una escuela de Derecho. Los últimos períodos de su discurso, que fué extraordinariamente aplaudido, los dedicó el orador á encomiar la obra de instrucción que con tanta perseverancia viene realizando en Madrid el Centro Asturiano, con lo cual terminó la conferencia después de dedicar entusiastas frases en honor de la tierra asturiana.

La Sociedad Cooperativa de consumo «La Económica» nos ha enviado un precioso almanaque y una magnífica papelería, estimable regalo que hace en estas Pascuas á sus muchos abonados.

Agradecemos el obsequio.

En compañía de su bella y distinguida esposa ha salido para Chile, nuestro amigo y correfigionario, don Manuel Quintín González, acaudalado propietario de aquella Repúbl. ea. Les deseamos un feliz viaje.

Nuestro colega el «Diario Universal» ha empezado á repartir á sus lectores la segunda novela de su biblioteca «El Capitán La Rosa.» Es una obra interesantísima.

Las novelas de esta biblioteca las reciben mensualmente de regalo todos los lectores del «Diario», lo mismo los que están suscritos que los que compran el periódico en la calle.

El ministro de la Guerra ha manifestado que tiene en estudio un proyecto, que someterá á la deliberación del Consejo, en el cual proyecta se establecen mejoras para los individuos del cuerpo de oficinas militares y escala de reserva.

Dichas mejoras se refieren á la concesión de los ascensos, después de determinados años de servicio.

### Extensión universitaria

A las siete de la noche continuará hoy, en el Centro de Sociedades obreras (calle de San Juan) sus lecturas de «Economía social» D. Adolfo Buyla, Decano de la Facultad de Derecho.

Se ha hecho cargo interinamente de la Dirección y Gerencia del Banco Asturiano el Consejero del mismo, D. Marcelino Trapiello.

Un acreditado maestro-sastre de Avilés ha establecido, según hemos visto en los prospectos que se repartieron al público, una combinación para que cualquiera pueda adquirir por muy poco precio, (en caso de buena suerte) un traje ó otras prendas equivalentes.

El representante en Oviedo del citado industrial, es el conocido maestro peluquero D. Francisco Fano, que tiene su establecimiento en la calle de Mon.

Hemos tenido el gusto de ver los dos magníficos púlpitos instalados en la Catedral, de los cuales hacen grandes elogios los inteligentes, calificando la obra de verdadera joya artística, de puro estilo gótico.

Dicha obra acreditaría de grandes artifices, sino no lo estuvieran ya, á los hermanos J. B. del Río, los que recibieron estos días muchas felicitaciones por su acabado trabajo.

Reciban también la nuestra, muy cordial.

Por tratarse de un distinguido y bravo marino, paisano nuestro, que murió cubierto de gloria durante la última guerra de Cuba, copiamos del *Diario de la Marina*, lo siguiente:

### «Los restos de Pando»

El Sr. Pumariega, celoso secretario del Centro Asturiano, ha recibido un telegrama de Manzanillo dándole cuenta de que ayer, 26, fueron embarcados en el vapor «Antinógenes Menéndez» para ser conducidos á la Habana, los restos del teniente de navío de la armada española señor Pando, muerto durante la guerra en el río Cauto, á consecuencia de la voladura del cañonero que mandaba.

Pasado mañana, por consiguiente, llegarán á esta ciudad los restos del malogrado marino, para ser seguidamente trasladados á España, según los deseos de su familia, que han sido eficazmente secundados por el señor Pumariega y por el mismo *Diario de la Marina*.

### Teatro Campoamor

Lista de la compañía que bajo la dirección del maestro concertador don Julio Cristóbal ha de actuar en el teatro de Campoamor durante la temporada de invierno, y cuyo debut se verificará el sábado próximo.

Primer actor y director.—D. Eugenio Casals.

Primeras tiple.—D.<sup>a</sup> Pilar Bárcenas, D.<sup>a</sup> María Ortiz y D.<sup>a</sup> Aurelia Morelli. Tiple cómicas.—D.<sup>a</sup> Francisca Cendán y D.<sup>a</sup> Consuelo Pallarés.

Características.—D.<sup>a</sup> Laura Pastor y D.<sup>a</sup> Angela López.

Primer tenor, D. Felix Ango'otti.—Primer tenor cómico, D. Matías Cuitanda.—Primer barítono, D. Guillermo Medel.—Primer bajo cómico, don Felipe Agulló.—Otro primer actor de carácter, D. Joaquín Posac.—Segundo tenor cómico, D. Angel Casals.—Segundo barítono, D. Julián González.—Apuntadores, D. Guillermo Barinagas y D. Antonio Gallud.

Peluquero, D. Felipe Lobón.—Guardarropa, D. Laureano Sánchez.—24 coristas, de ambos sexos.

El repertorio es muy variado y notable y en él figuran las obras últimamente estrenadas en Madrid.

Se abre un abono por 24 representaciones á cuatro por semana.

Notas importantes.—Las funciones de abono serán en los días martes, jueves, sábados y domingos, reservándose la empresa el derecho de aumentar una función más el miércoles, si lo creyera necesario.

Los miércoles y viernes, el espectáculo será fuera de abono y por sec-

ciones, dando principio la primera á las seis de la tarde.

En los días festivos fuera de abono, los espectáculos, tanto por la tarde como por la noche, serán por secciones.

Los viernes habrá funciones populares con rebaja de precios y el espectáculo constará de dos secciones dobles.

### AYUNTAMIENTO DE OVIEDO

Hallándose vencido el alquiler de las sepulturas de segunda clase de adultos que se expresan, se invita á las familias interesadas para renovarlas, si así lo desean, dentro del plazo de ocho días, pasado el cual se trasladarán los restos al osario, sin más aviso.

D.<sup>a</sup> María Riquez Naves, D. Francisco Ureña, D. Acacio Baragaña Fernández, D.<sup>a</sup> Ana Ferrer y Font, D. Luis González Salas, D.<sup>a</sup> Vicenta Camino, D. Paulino Alvarez Laviada, D.<sup>a</sup> Asunción Alvarez Santullano, D. Demetrio Canto y Canto, D. Gumersindo Marceiro y Tojo de Sorrajo, D.<sup>a</sup> Ursula Villa de Merás, D.<sup>a</sup> Lucila Bances y Bermudez, D. Juan Alvarez Valle, doña Encarnación Gallego García, D. Octavio Aguirre Menéndez, D.<sup>a</sup> Purificación Celayeta y Platas, D.<sup>a</sup> María del Rosario Camoirán, D. Severino Martínez Montenegro, D. Juan Valledor Flórez, D.<sup>a</sup> María de las Mercedes Cabal, D. Enrique Alburquerque, D. Julián Martínez Cuesta, D. Manuel García del Campo, D. Celestino González Rodríguez, D. Juan Manrique Zurita, D. Ramón Solares y Solares, D. José Muñoz, D. Ventura González Reguero y Coto y D. Antonio Menéndez Alvarez.

Hoy tendrá lugar en la Audiencia el alarde de las causas de que ha de conocer el tribunal del Jurado, durante el primer cuatrimestre del año próximo.

A las siete de la noche de ayer ocurrió una sensible desgracia en la vía férrea del Norte, cerca de la Estación de El Caleyo.

Al parecer un trabajador del Vasco-Asturiano, llamado Sergio, de 17 años de edad, intentó subirse á un tren en marcha; pero perdió el equilibrio y cayó á la vía, pasándole por encima las ruedas de los vagones que le destrozaron por completo.

Apenas se supo en Oviedo la noticia, se trasladó el Jurgado al lugar de la ocurrencia para proceder al levantamiento del cadáver é instruir las primeras diligencias.

El cadáver del infeliz obrero fué trasladado en un carro al Hospital, y hoy se le practicará la autopsia.

El Sr. Presidente de la Cámara de Comercio de esta capital que en la actualidad se encuentra en Madrid, ha celebrado conferencias con el Director general de Correos y Telégrafos, habiéndole éste prometido muy formalmente el que la comunicación telefónica entre Mieres, Gijón, Avilés y Oviedo quede establecida de modo que los abonados de cada punto puedan comunicarse con los de cualquier otro de su propio domicilio.

### Pérdida

A un niño se le extravió una participación en un billete de la Lotería de Navidad, por las calles Trascorales, Plaza Mayor, Peso, Universidad, Mendizabal, Plaza del Progreso y calle de Covadonga.

El talón tiene el número 7, por valor de trece pesetas, expedido por la casa Masaveu y correspondiente al número 38.310.

La persona que lo tenga en su poder puede entregarlo en la Administración de este periódico.

Se convoca para hoy miércoles, á todas las Juntas directivas de las sociedades obreras de la calle San Juan, 12, para tomar acuerdos respecto á la construcción de un local propio, dondese instale un Centro obrero, y organizar un mitin de protesta contra la ley de huelgas.

También se tratarán otros asuntos de importancia.

Por la Depositaria-Pagaduría de Hacienda de esta provincia, se han puesto al pago los siguientes cheques:

D. Bonifacio Menéndez, 68.000 pesetas.

D. Ramón Miravalles, 263.19.

D. Domingo Taberner, 13.015,68.

En el número de ayer decíamos que se habían agotado los billetes de 1

Lotería de Navidad en las Administraciones de esta ciudad; pero hoy hemos sabido que todavía los hay en la Administración de la calle Altamirano, núm. 4.

De modo, que ya lo saben los aficionados, aún pueden arriesgar unas pesetejas más.

Próximo el día que un arreglo á las disposiciones de la Ley municipal han de constituirse los Ayuntamientos, procediendo á la elección de cargos, el Sr. Gobernador ha acordado prevenir á los señores Alcaldes de los pueblos de esta provincia, que tan pronto como se hayan designado las personas que han de ocuparlos y tomado posesión de ellos, remitan al Gobierno civil certificación comprensiva de los concejales que forman la Corporación, número de votos que obtuvieron, elección de que proceden y cargo que se les ha conferido.

Según comunicación de la guardia civil, el día 13 del actual fué apedreado al llegar á Serín el tren mixto que salió de Gijón á las 19,25, causando una piedra una pequeña contusión al pagador de la línea, el cual viajaba en el vagón de cola.

Se dan lecciones de solfeo y piano á domicilio, por el Profesor D. José Verdi.

En su domicilio, Marqués de Castañaga, número 32, pral.

Se reciben avisos.

El Sr. Gobernador civil ha impuesto las siguientes multas:

De 15 pesetas á cuatro sujetos denunciados por la guardia civil del Carbayín por escandalosos y blasfemos.

De 25 al dueño de un establecimiento de bebidas de Bulla (Llanes), por tenerlo abierto después de la hora reglamentaria; á tres vecinos de Alamedá (San Martín del Rey), por blasfemos; y á otro de Rosellón (Siero) á quien se ocupó un puñal.

Se avisa á los individuos que á continuación se expresan para que se sirvan pasar por las oficinas del Ayuntamiento con objeto de recojer documentos que les interesan:

Máximo García García, Rufino Alonso Muñoz, Enrique García Martínez, Antonio Balsera Fernández, Consantino González González, Faustino Alvarez González, Manuel Francos Alvarez, Patricio Fernández García, Ramón Fernández López, Miguel Tuñón Díaz, Leonardo González Zuazua, José Sánchez Suárez y José Fernández Rionda.

Para vinos selectos los de la marca Pedro DOMECCQ.

Jerez seco; Macharnudo Alto, Tres Cortados, El Majuelo, Dos Cortados.

Amontillado: Botaina, P. P. y W., marca exclusiva y registrada.

Según teníamos anunciado, la Compañía de los caminos de hierro del Norte y otras, han establecido este año un servicio especial de viajeros para facilitar el viaje á los que lo precisen con el fin de pasar las fiestas de Navidad al lado de sus familias.

Al efecto, los días 20 al 24 del actual, se expendrán billetes de ida y vuelta, de las tres clases, á precios reducidos, desde la Estación de Madrid á las de las diferentes líneas del Norte, siendo valederos para regresar hasta el 10 de Enero próximo.

El precio de estos billetes á Oviedo, Avilés y Gijón es en 2.<sup>a</sup> clase de 69,25 pesetas y en 3.<sup>a</sup> 37,95.

Los viajeros tienen derecho al transporte gratuito de 15 kilogramos de equipaje.

### UNION ESPAÑOLA DE EXPLOSIVOS

Se previene á los Sres. Accionistas de esta Sociedad, que su Consejo de Administración ha acordado repartir, á cuenta de las utilidades del ejercicio de 1903, un dividendo de 30 pesetas por acción, pagadero desde el día 15 del corriente mes de Diciembre.

El pago de este dividendo se verificará, contra entrega del cupón número 16, por la caja de los Establecimientos siguientes:

En Bilbao, domicilio social, calle de la Lotería, núm. 8.

En Madrid, oficinas de la sucursal, calle de Villanueva, núm. 11.

En Oviedo, en el Banco Asturiano de Industria y Comercio.

Bilbao 9 de Diciembre de 1903.—El Consejo de Administración.

La Comisión provincial, de acuerdo con el Sr. Comisario de Guerra, ha fijado los siguientes precios límites que han de servir para liquidar los suministros hechos por los pueblos á fuercas del Ejército y Guardia civil en el pasado mes de Noviembre:

- Ración de pan de 70 decágramos 0,86 pesetas.
Id. de cebada de 6,9375 litros, 1,13.
Id. de paja de 6 kilogramos, 0,63.
Id. de yerba de 10 id., 1,93.
Litro de aceite, 1,36.
Kilogramo de carbón, 1,14.
Quintal métrico de leña, 3,92.
Kilogramo de carne, 1,75.
Litro de vino, 0,86.

En atenta carta-circular que nos dirige la Junta directiva del Ateneo de Zaragoza se hace constar que, deseando dicha Sociedad procurar, por cuantos medios tiene á su alcance, el mejoramiento de la Biblioteca que está á su cargo, considera oportuno hacer un llamamiento á las personas ilustradas que se interesan por el fomento de la instrucción y por la propaganda y lectura de los buenos libros.

No pide sacrificios pecuniarios. Solamente solicita un ejemplar de sus publicaciones á los autores ó editores que guardan cientos y miles de ellos; algunos libros que, leídos ya por sus dueños, ningún provecho causan estando cerrados y empolvados; alguna colección de los que, por herencia, cayeron en quien los mira con indiferencia; algunas series de revistas ó periódicos que solamente causan molestias en las habitaciones particulares por el lugar que ocupan; alguno de los libros duplicados de bibliotecas privadas, etc., etc.

Libros cuya misión es instruir, yacen almacenados y escondidos sin que á ellos pueda llegar quien desea estudiarlos.

Por eso el Ateneo de Zaragoza en nombre de la cultura, en nombre de la ciencia, pide el insignificante sacrificio de ceder alguna de las publicaciones á que se hace referencia.

El Ateneo, para honra de sus donantes, hará públicos los envíos que se le hagan é inscribirá en sus actas é índices los nombres de los bienhechores.

La correspondencia y envíos deberán ir dirigidas al Sr. Bibliotecario, y al domicilio del Ateneo, Coso, 29.

Tribunales

(JUICIO POR JURADOS)

Ayer se vió en la Audiencia el juicio por Jurados para fallar la causa seguida contra Manuel Vigil, por supuestas ofensas á la religión del Estado en un escrito que se publicó en La Aurora Social.

El representante del Ministerio público Sr. Vallaura, bien conocido por sus ideas clericales, tuvo buen cuidado de recusar á los jurados sospechosos de liberalismo; y una vez constituido el Tribunal de hecho, se siguieron todos los trámites ordinarios hasta llegar al informe de la acusación.

Si hemos de decir verdad, no se reveló el Sr. Vallaura como orador forense elocuente, ni siquiera razonador. No fué tampoco el austero representante de la ley cuyo augusto ministerio está exento de toda preocupación política y religiosa; apareció como creyente, como sectario, podríamos decir, de una creencia, sin duda respetable, pero al fin sometida á la crítica de los hombres que se preocupan de esos problemas.

Defendió al procesado el Sr. Buylla (D. Adolfo), quien en sereno, razonado informe sostuvo la inculpabilidad de Vigil; pues á través de la expresión del artículo denunciado, no podía descubrirse el deseo de burlarse de la religión, sino el legítimo derecho de rebatir afirmaciones de uno de esos periódicos que buscan en la religión la máscara con que tapan concupiscencias políticas.

Citó al efecto sentencias del Tribunal Supremo en las que se define de manera clara y terminante lo que es herejía y se reconoce el derecho de discutir científicamente los principios religiosos.

Examinó el artículo objeto de la causa y demostró que no había en él nada delictivo, por lo cual solicitó del Jurado un veredicto de inculpabilidad.

De nada sirvieron á los buenos señores del Jurado los razonamientos del Sr. Buylla, y dictaron veredicto declarando que Manuel Vigil era autor del delito de escarnio á la religión Católica.

El letrado defensor pidió revisión del Jurado; pero á ello se opuso el fiscal y lo denegó la Sala, la cual dictó sentencia condenando á Manuel Vigil á la pena de tres años, seis meses y 21 días

de prisión correccional y 250 peseta de multa.

Contra esta sentencia, se entabló el oportuno recurso de casación, que creemos habrá de prosperar, ateniéndonos á la repetida Jurisprudencia del Tribunal Supremo.

Y del Jurado que actuó ayer no diremos nada, porque entendemos que en las funciones de la conciencia no debe inmiscuirse nadie.

Allá ellos si la tienen tranquila.

Espectáculos

GRAN CAFE TEATRO DE MADRID

Salón de Conciertos

Compañía cómico-lírica

Bajo la dirección de D. José Morcillo

POR LA NOCHE

A las nueve y media, Sinfonía.

Primera sección: á las diez.—

«La Mari-Juana»

Segunda sección: á las once.—

«El barbero de Sevilla»

Precios.—Preferencia, 3 secciones

3,60 pts. sin servicio.

General laterales, 2 id., 0,60 id., con opción á un servicio que no exceda de

0,25 pts.

Nota.—Están en preparación otros estrenos de verdadero mérito.

Salón de Actualidades

(PASAJE)

Primera sección á las ocho y media.

«Tear por lo fino»

Segunda sección: á las nueve y media.—

«Los Borrachos»

Tercera sección: á las diez y media.

«El Bateo»

Precios de las localidades, por sección.

Butaca, con entrada 0,50 peseta

Entrada general, 0,30 idem.

LA ACTIVA

AGENCIA GENERAL DE NEGOCIO

Rúa, 8, entresuelo

Mina de Cobre

Se vende una á 900 m. del ferrocarril. Para más informes dirigirse á este periódico.

Garganta, voz y boca, se curan con las pastillas del Dr. Caldeiro. En farmacia, 1,50 pesetas caja. por 2 las remite el autor. Puerta del Sol 9, Madrid

HERNIAS (quebraduras)

Deformidades del pecho, espalda, piernas ó pies, Aparatos mecánico reguladores.

El Director Técnico y Representante Ortopédico del Gabinete mecanoterápico de Madrid, Preciados, 34 y 36

estará en infiesto los días 22 y 23 en el Hotel de Manuel Pérez; en Cangas de Onís, los días 25 y 26 en la Fonda de Baldomero García; en Llanes, el 28 y 29 en el Hotel Universo; en Rivadesella el 30 y 31 en la Fonda de Pedro Martínez, y en Oviedo, los días 2 y 3 de Enero próximo en el Hotel Francés, de once á seis, á todos los que deseen adquirir los modernos aparatos especiales articulados para tratamiento y curación de hernias (quebraduras) y deformidades oseas.

Vistos todos los aparatos herniarios conocidos solo utiliza para sus clientes el nuevo aparato llamado Reductor Contentivo curativo para las hernias, porque reduce, contiene y cura sin permitirles salir aunque tosa ó haga esfuerzos el paciente.

En Madrid, en el Gabinete del médico Director, Fuencarral, 19 y 21, Gabinete Mecanoterápico de Madrid.

Información Telegráfica

(De nuestro corresponsal especial)

Las Cortes

Madrid 15

SENADO.—A primera hora se hacen algunas preguntas de escaso interés.

Se entra en la orden del día y se reanuda el debate sobre el presupuesto de Gracia y Justicia, que es combatido por el Sr. Sánchez Román.

Madrid 15

CONGRESO.—El diputado carlista Sr. Mazarrasa pide al Gobierno que continúe el estado de guerra en Santander.

Nougues le dice que puede pedir también el establecimiento de la inquisición.

Lletget aplaude la conducta que observan los republicanos de Santander y añade que los jesuitas siguen lanzando provocaciones contra todos los liberales, habiéndose comprobado, además, que los jesuitas fueron los que mataron al niño, cuando hicieron los disparos desde su convento.

El Sr. Mazarrasa le interrumpe diciendo: S. S. desconoce á Santander.

Lletget replica: Pero conozco á los jesuitas y me basta.

El Sr. Villanueva censura al Gobierno por tener á Melilla sometida á un régimen militar, que crea una situación verdaderamente anómala, la cual debe desaparecer.

El ministro de la Guerra se sonríe, y Villanueva continúa atacándole diciendo, que los militares han llegado á creer que constituyen un Estado dentro de otro Estado.

El general Linares contesta que la población de Melilla está compuesta en su mayor parte por expresidarios, y que estos y sus descendientes quieren por todos

los medios explotar al Ejército; pero, añade, antes dejaré la cartera de Guerra que acceder á lo solicitado por Villanueva.

Se acuerda suspender las sesiones á las ocho de la noche para continuarlas á las diez hasta que se aprueben los presupuestos.

Después se entra en el orden del día.

Madrid 15

Comunican de Ferrol que á consecuencia del furioso temporal reinante ha naufragado una barca pescadora.

Cuatro marineros que la tripulaban perecieron ahogados.

Madrid 15

En la Sociedad «Fomento Nacional», de Barcelona, dió una notable conferencia Grandmontagne.

El conferenciante fué ovacionadísimo.

Al censurar ciertos regionalismos, los catalanistas protestaron ruidosamente y el presidente de estes se encolerizó tanto, que la mayoría del público le recriminó por su conducta.

Terminada la conferencia, fué acompañado el Sr. Grandmontagne hasta su domicilio, por numeroso público compuesto en su mayor parte de literatos, fabricantes y políticos, que le vitoreaban sin cesar.

Madrid 15

Dícese que los villaverdistas, una vez aprobados los presupuestos, dirigirán un mensaje á Silvela, pidiéndole que se encargue nuevamente de la Jefatura del partido conservador, para bien de éste y de la monarquía.

Es seguro que Silvela se negará á acceder á tal pretensión.

Aumenta el disgusto entre los diputados de la mayoría.

ROSON.

INT RESANTE

para todas las familias

El acreditado almacén de carbón, Estanco de Atrás, núm. 4, se ha trasladado á la calle de la Lila, núm. 5, eu donde continuará expendiendo á su numerosa clientela y al público en general carbón de las mejores procedencias; así es que teniendo en cuenta el buen género y las condiciones en que lo sirve este almacén, siempre resultará una economía en el precio de la tonelada, en todas las clases, de 2 pesetas, y por lo menos diez céntimos en quintal, como observará en la tarifa que á continuación se expresa:

en Servicio á domicilio

Tonelada Quintal

Table with 2 columns: Tipo de carbón and Precio. Includes rows for Carbono crinado, Galleta, Granza, and Menudo fraguas.

NOTA.—Para los encargos: Trascorales, tienda de los señores Cardín; Carretera de Gijón, núm. 1. y Santo Domingo, 26, carbonería, Sucursal de la calle de la Lila, núm. 5; hay teléfono; comunicación con Maximino.

Para las familias que hagan el sacrificio de abonar el importe del carbón que se les suministre se les entregarán cupones de la Unión Mercantil Ovetense, en relación á la cantidad de que conste el pedido, solo se da á desde dos quintales en adelante; para montos de dos quintales, no habrá sellos.

Casa modelo

N. P. U.

MANUEL A. BUYLLA

Esta casa que no omite sacrificio de ningún género para conservar el crédito que ha adquirido en poco tiempo, tiene el gusto de participar á su numerosa clientela y al público en general, que ha recibido los exquisitos y tan renombrados mazapanes de Toledo, empanadillas, figuritas, lanzaderas, tocinos de Valencia, cascás, melindres, turrones de Gijón, Alicante, Cadix, Capuchina, Yera, Limón, Naranja, Coco, Fresa, Damas, Frutas, Galletas, etc. etc. de Málaga, Higos de Fraga, Orejones de Aragón, Bruños de Portugal, Ciruelas de Murcia, Plums cakes, Quesos de Brie, Gervais, Nata, Bola, Gruyere, Port-Salut, Roquefort, San Feliz, Frutas cristalizadas de París, Galletas sorbetes heladas, Granadas de Albarracín, Fois-gras, conservas de pescado y carnes, Jereces y Manzanas de todas marcas, Champagnes Cliquot, Gladiateur, Moët Chandon, Prieur, Amiot, Duc Baubille, Codorniu, Vinos finos de Mesa, Cognacs, Martell, Domecq, Misa, Rivero, Caballo, anises y licores etc. etc. é ininidad de artículos para regalo.

10, RÚA, 10.—OVIEDO.

Pectoral Cardin

á base de Thiocol

Remedio de éxito seguro para combatir toda clase de TOS por rebelde que sea, Catarros Crónicos y Agudos Asma y demás enfermedades del Aparato Respiratorio.

Superior á la creosota y alguayacol, Precio del frasco, 3 pesetas. Depósitos en la provincia: Gijón. Farmacia de la Viuda de Junquera. Avilés, Celestino Graño. Pola de Lena, Juan Baragana. La Felguera, Gerardo R. Ponga. Villallegre Guillermo Toca. Pola de Siero, Máximo Castañón Nava, Luis F. Prida. Infiesto, Zoilo Valdés. Arriondas, Fernando F. Castañón. Ribadesella, Fernando Carrera. Llanes, Luis Mijares. Villaviciosa, Guillermo Fernández y principales farmacias. En Oviedo, farmacia de su autor, Sol, 4. Teléfono 103.

Se vende

el Tío-vivo instalado en el Campo de San Francisco, con todos sus accesorios, incluso el piano de manubrio. Darán razón, Dr. Casal, 16, entresuelo izquierda.

SE DAN

lecciones de toda clase de bordados á máquina á precios económicos. Covadonga, 22, principal.

—¿Y á tí qué te importa?
—No, compañeros—interrumpe un detenido;
—yo he gustado las ventosas, y en verdad que nada valen; en cambio, no hay duda de que el más fastidioso de los males es cuando le tiran á uno mucho tiempo de una oreja.
Todos los detenidos sueltan la carcajada.
—¿Te han tirado de ella?
—¡Diablo! Es cosa sabida.
—Por eso se mantienen tiesas como pértigas.
Este presidiario, Chapkin, tenía efectivamente larguísimas orejas y muy derechas. Antiguo vagabundo, joven todavía, inteligente y pacífico, hablaba con cierto buen humor oculto debajo de seria apariencia, con lo que hacía muy cómicos sus relatos.
—¿Cómo iba yo á saber, poco seso, que te habían tirado de la oreja?—comenzaba otra vez Ustiantsef dirigiéndose indignado á Chapkin, que ni la menor atención prestaba á la cruda interpe-lación de sus camaradas.
—¿Y quién te ha tirado de las orejas?—preguntó uno.
—¡Diablo! El jefe de la policía por vagancia, compañeros. Hemos llegado á X..., yo y otro vagabundo, un tal Efimo, que carecía de nombre de familia. Ya en el camino nos habíamos rehecho un poco en la aldea de Tolmina, porque habéis de saber que hay una aldea que se llama así, Tolmina. Llegamos á la ciudad, y miramos alreque dar y escarpamos en seguida. Ya sabéis que en pleno campo uno es libre como el aire, mien-

Aquel infeliz soldado, que nunca indudablemente había pensado en señoritas, inventó de un golpe su novela y se aferró á aquella esperanza.
Le escuché en silencio, y luego referí las historia á los demás presidiarios, que, al preguntarle con curiosidad, se obtuvieron por respuestas un casto silencio. Al día siguiente le interrogué el doctor, y como el loco afirmó que no estaba malo, le inscribieron como sano para la salida. Cuando supimos que el médico había rrapateado en su hoja sanar est, ya era demasiado tarde para avisarle, aunque por otra parte, tampoco nosotros sabíamos á punto fijo lo que tenía. La culpa era de la administración, que nos le habían mandado sin indicar por qué razón juzgaba necesario hacer que ingresara en el hospital: hubo en aquello imperdonable descuido. Mas como quiera que sea, dos días después sometieron á aquel infeliz á los azotes. Parece que aquel castigo inesperado le dejó estupefacto, pues creyó hasta el último momento que le perdonarían, y cuando lo llevaron frente al batallón, se puso á pedir á gritos socorro. Como ten nuestra sala faltaban sitio y camas, le enviaron á la enfermería, donde, según supe, no dijo durante ocho días ni una sola palabra, y permaneció muy triste y confuso... Curada que estuvo su espalda, se lo llevaron... Jamás he vuelto á oír hablar de él.
Por lo que toca á remedios y tratamiento de los enfermos, los levemente indispuestos nunca observaban las prescripciones de los doctores ni

NOVEDADES PARA SEÑORAS



ALFOMBRAS

AL SAN LUIS

OVIEDO

GERARDO AZA Y COMPAÑIA

TEMPORADA DE INVIERNO

<b>Trajes</b> Para caballero, á la medida, bien forrados, corte esmerado, cheviot, pura lana	Pts. 60	<b>Vestido</b> A la medida, lana monchetés novedad, forro semiseda, adornos pasamanería ó galón ruso	Pts. 70
<b>Gabán</b> Novedad, noble faz, forro de seda en la espalda, bien terminado.	Pts. 75	<b>Paletós</b> Confeccionados á la medida, en paño noué y mouchette, forro escocés, forma novedad	pts. 50
<b>Zamarra de abrigo</b> , Todo lana...	pts. 60	<b>Paño amazona</b> P ra vestidos de señora y niñas, en todos colores, ancho 120	pts. 5
<b>Zamarra reclamo</b> género bueno.	pts. 30	<b>Corte vestido</b> Alta novedad, lana mouchette todos colores sin procedente	pts. 22,50
<b>Impermeable</b> Inglés, doble esclavina, para montar á caballo.	pts. 80	<b>Polonesa</b> De seda, para forros de vestidos y abrigos clase inmejorable. Todos los colores	pts. 2
<b>Alfombras</b> Moqueta pura lana, tamaño regular, colores y dibujos variados	pts. 2,50	<b>Terciopelos</b> Alta novedad, dibujos modernistas para blusas, el corte de 4 metros	pts. 25
<b>Alfombra</b> Se pieza, moqueta pura lana dibujos modernos, para alfombrados.	Pts. 4	<b>Camisas</b> A la medida de fina franela, varios dibujos	Pts. 7
<b>Tapicería</b> Para muebles, dibujos modernos y buena calidad.	Pts. 2,50	<b>Falda bajera</b> De moaré de lana, adorno novedad, formas variadas.	Pts. 25

NOTA.—Fidense muestras y cuantos datos se deseen de las diferentes secciones **SASTRERIA, CAMISERIA, NOVEDADES, MODISTERIA, ALFOMBRADOS, EQUIPOS PARA NOVIA, etc. etc.**

Al público



Acaba de abrirse en La Felguera y Patería «La Esmeralda», la que tiene el gusto de ofrecer al público un variado surtido de relojes de oro y plata, níquel y acero, desde 8 á 800 pesetas.

Relojes de pared; sobremesa y despertadores.

Todos los relojes vendidos en esta casa se garantiza su buena marcha de uno á diez años, según clase.

También se hace toda clase de composuras en relojería y platería: especialidad en relojes finos y complicados, como repeticiones, cronógrafos, cronómetros etc.

Las composuras son garantizadas y á precios moderados y para convencerse puplico pasen á visitar esta casa.

POLICARPO SUAREZ  
La Felguera  
Carretera de Gijón, 11

EL DIA

COMPANIA ANÓNIMA DE SEGUROS

Cartagena

Capital social. 10.000.000 de pesetas

Subdirectores:

Sres. Pascual y Junquera

8, RUA, 8.—OVIEDO

Agentes en todos los concejos de la provincia

GRANDE Y VARIADO SURTIDO

en RELOJES DE BOLSILLO de pared, sobremesa y despertadores

Cadenas colgantes, pendientes de oro, plata y doublé, imperdibles, dijes, alfileres para corbatas, botanaduras, sortijos, rosarios, gargantillas, tijeras, espejuelos, gafas boquillas, pipas, navajas, cruces, medallas, cuadritos para retratos, espejos franceses, carteras, portamonedas de piel fina y plata, impermeables para relojes de bolsillo Bonitos caprichos en joyas para niños.

Relojes de níquel, escape de áncora, á pesetas 8.

» sistema Roscoff, y otras marcas, á 10.

Calle Real núms. 24 y 26

Pola de Laviana



TALONARIOS PARA LA Lotería de Navidad Se imprimen en LA ECONOMICA, Santo Domingo, 1, bajo.

BORISOL

de Torres Muñoz

San Marcos II.—Esquina á San Bartolomé MADRID

ANTISÉPTICO ANTIPÚTRIDO Y DESINFECTANTE

Caja, 2,25 pesetas

Superior á la Boricina, al ácido bórico y al borato de sosa; más soluble en frío y en caliente, y más eficaz como preservativo y curativo de las enfermedades de las mucosas y de la piel. Se emplea contra los males de los párpados, oídos, nariz, boca, afecciones de la matriz y otras.

Farmacia de G. Torres Muñoz

VENTA, FARMACIAS DROGUERIAS Y CENTROS ESPECIALIDADES En Oviedo: Sr. Garcia Zalofia

omaban medicinas, mientras que, en general, los enfermos guardaban puntualmente el régimen señalado, ya tomando mixturas, ya polvos, en una palabra, gustaban de cuidarse, pero preferían los remedios externos; las ventosas, sanguijuelas, cataplasmas y sangrías en las que el pueblo tiene ciega confianza gozaban en nuestro hospital de gran predicamento, hasta se las sufrían con placer.

Me interesó sobremanera un hecho extraño: gentes que soportaban sin quejarse los terribles dolores causados por las baquetas y los azotes, se lamentaban, gesticulaban y gemían por el mal más insignificante, por una ventosa que les aplicaran. Ignoro si lo que hacían con esto era representar una comedia.

Teníamos ventosas de clase especial. Como la máquina con que se hacen incisiones instantáneas en la piel se había echado á perder, había que hacer uso de la lanceta. Para una ventosa hay que hacer doce incisiones nada dolorosas si se emplea máquina, pues las practica instantáneamente, más con lanceta ya es otra cosa, pues no corta sino con lentitud y á costa del sufrimiento del paciente; de modo que si hay que poner diez ventosas, hay que hacer ciento veinte picaduras que son dolorosísimas. Por mí mismo he experimentado que, aparte el mal, aquella operación irritaba y molestaba, mas no era tanto lo que se sufría que no se pudiera contener los gemidos; por eso resultaban ridículos aquellos hombres vigorosos que aullaban y á quienes se veía crisparse. Se les

hubiera podido comparar con esa especie de hombres firmes y serenos si se trata de un negocio importante, pero que en su casa aparecen caprichosos y por naderías se molestan, y si, por ejemplo, tardan en servirles la comida, recriminan y maldicen, sin que nada les siente bien, y como que todos le ofenden y fastidian; personas, en una palabra, á quienes hace inquietos é irascibles el bienestar; caracteres así, muy comunes en el pueblo bajo, abundaban mucho en nuestra prisión, por causa de la cohabitación forzosa. Los detenidos insultaban, algunas veces, á estos melindrosos ó se burlaban de ellos, que en seguida se callaban; hubiérase dicho que están en espera de injurias para guardar silencio. Ustiantsef, que no gustaba de tales actitudes, nunca dejaba pasar la ocasión de poner en orden á un delincuente; además de que le agradaba reprender, aquello era una necesidad producida por la enfermedad no menos que por su estupidez. Primero os miraba con fijeza, y luego se ponía á dirigirlos una larga amonestación con tono convencido y sereno. Cualquiera diría que su misión era velar por el orden y la moralidad general.

—Por fuerza ha de meterse en todo—decían riendo los detenidos, porque les daba lástima y evitaban las cuestiones.

—¿Ha charlado mucho? Tres carros no serían demasiado para cargar con todo lo que lleva dicho

—¿Qué tienes tú que hablar? Un imbécil no merece que se tire la casa por la ventana. ¿Porqué ha de gritar por un lancetazo?

BIBLIOTECA DE

Novelistas del siglo XX

Esta Biblioteca publica novelas de insignes literatos españoles editadas con gran esmero

Novelas publicadas:

- «Amor y pedagogía», por Miguel de Unamuno.
- «La Voluntad», por J. Martínez Ruiz.
- «La Dictadora», por Antonio Zozaya.
- «Guzmán el Malo», por Timoteo Orbe.
- «La Juncalera», por Dionisio Pérez.
- «Reposo», por Rafael Altamira.
- «El mayorazgo de Labraz», por Pío Baroja.

En prensa:

- «Esaú», por Ernesto López (Claudio Frolo).
- «A fuego lento», por Emilio Bbadilla (Fray Candil).
- En preparación:
- «Heces y espumas», por José de Cacho.
- «La bella Easo», por Arturo Campión.
- «La enramada», por Luis López Allué.
- «La mujer fuerte», por Ramiro de Maeztu.

De venta en las principales librerías de España y América. Para los pedidos: Henrich y Comp., editores, Barcelona.